

G-1KB 1K680



1054513

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



2531CS-0085 rev. 00

Kivitel: **2.0**

Frissítve: 2023-08-09

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása	11
4.3	Készülék funkciói	13
5	Üzembe helyezése és kezelés	13
5.1	Üzembe helyezés	13
5.2	Gázcsatlakozás.....	15
5.3	Használat.....	17
6	Tisztítás és karbantartás	20
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	20
6.2	Tisztítás	20
6.3	Karbantartás	21
7	Lehetséges meghibásodások.....	22



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Tábori gáztűzhely biztonságos üzemeltetése

- Soha ne üzemeltesse a gázzal feltöltött készüléket meghibásodás, sérülés, vagy lehetséges meghibásodás, illetve sérülés esetén. A készülék nem megfelelő működése esetén csatlakoztassa le a gázellátást (zárja el a gázcsapot) és mindenképpen értesítse a szervizt.

FIGYELEM! Tűzveszély lehetősége!

Ne használjon nyílt lángot a gázcső gázszivárgásának ellenőrzéséhez!

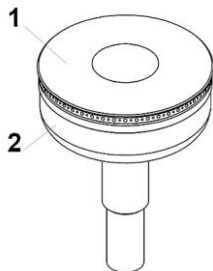
- Rendszeresen ellenőrizze a tömítetlenséget szappanos oldattal (vagy tömítetlenség ellenőrző spray-vel).

FIGYELEM!

Fulladás és robbanás veszélye gázszivárgás által!

- Amennyiben gázszagot érez tartsa be az alábbi szabályokat:
 - mindenképpen zárja el a gázszabályzót és a fő gázcsapot
 - ne gyújtson nyílt lángot, oltson el minden tüzet
 - ne dohányozzon
 - ne használjon a gázzal működő készülék közelében semmilyen elektromos eszközt
 - ha nem lehet pontosan behatárolni a gázszivárgás helyét, azonnal értesítse a tűzoltókat, vagy a gázszolgáltatót.

Figyelmeztető matrica a készüléken



FIGYELMEZTETÉS !

Az égőfedelet (1) megfelelően kell felhelyezni az égőcsészére (2).

Ellenkező esetben az égőcsészé (2) megéghet és megolvadhat.

HU

Éghető anyagok

- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok (pl. benzin, denaturált szesz, alkohol stb.) közelében. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mikor zsíron, vagy olajon süt, ez tűzveszélyes lehet.
- Tűz esetén el kell zárni a gázcsapot. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, fojtsa el a lángokat lefedéssel, vagy tűzoltó készülékkel. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszközt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Ételek felmelegítése és melegen tartása a megfelelő edények használatával.

A készülék csak kültéren használható.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- használata zárt helyiségekben
- helyiségek fűtésére

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetészerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

- a készüléket a letárolása előtt csatlakoztassa le a gázpalackról.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	Gázsámoly G-1KB 1K680
Cikkszám:	1054513
Anyaga:	CNS 18/10, öntvény
Teherbírás kg, max.:	50
A fűtési zóna átmérője tól-ig mm:	230 - 450
Vezeték hossza m:	1,5
Csatlakozási értékek:	6,8 kW
Méreték: (szél x mély. x mag.) (mm):	400 x 445 x 400
Súly kg:	15,3

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

HU

Verzió / tulajdonságok

- Tápellátás: gáz
- Gáz fajtája: folyékony gáz
- Gázégő: paella
- Begyújtás típusa: Piezo
- Biztonsági gyújtás
- Megváltoztathatja a fűtési zóna méretét köszönhetően az opcionálisan kapható kis edény gyűrűvel, vagy wok feltéttel
- Gumi lábak
- Fontos tudnivaló:
 - Kizárólag kültéri használatra
 - A csomag nem tartalmazza a gázcsatlakozó garnitúrát
 - Nyomás szabályzó szükséges max. 50 mbar

Gáznyomás / Ország táblázat

Kategória	Gáz típus / Gáznyomás	Ország
I2H	G20:20 mbar	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I2E	G20: 20 mbar	DE, LU, PL, RO
I2E+	G20/G25: 20/25 mbar	BE, FR
I2EK	G25.3: 25 mbar	NL
I3+	G30: 28-30 mbar G31: 37 mbar	BE, BG, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK
I3B/P	G30/G31: 30 mbar	BE, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3B/P	G30/G31: 37 mbar	PL
I3B/P	G30/G31: 50 mbar	AT, CH, DE, SK

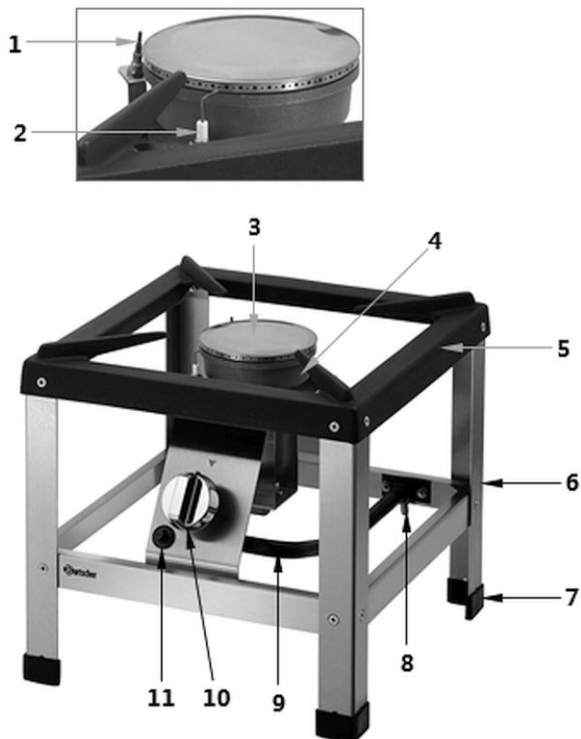
Tábl. 1

Fúvóka táblázat

Gáz típus / Gáznyomás	Gáz fúvóka	Teljesítmény
G20: 20 mbar	2 mm	6,5 kW
G25: 25 mbar	2 mm	6,5 kW
G25.3: 25 mbar	2 mm	5,8 kW
G30: 28-30 mbar / G31: 37 mbar	1,15 mm	5,2 kW
G30 / G31: 30 mbar	1,15 mm	5,2 kW
G30 / G31: 37 mbar	1,15 mm	5,8 kW
G30 / G31: 50 mbar	1,15 mm	6,8 kW

Tábl. 2

4.2 A készülék részegységeinek leírása



HU

Ábr. 1

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Termikus lángszabályzás | 2. Gyújtószerkezet |
| 3. Gázégő fedél | 4. Gázégő tartó |
| 5. Öntöttvas rácsok | 6. Állvány |
| 7. Talpak (4x) | 8. Gázcsatlakozó |
| 9. Gáz becsatlakozás | 10. Gázszabályzó |
| 11. Piezo gyújtó gomb | |

Kiegészítők (nem képezik az alapfelszerelés részét!)



Ábr. 2



Ábr. 3

WOK feltét G-1KB 1K680

Anyaga: króm-nikkel acél 18/10

Wok nyílás mérete: 314 mm

Méretetek: szél. 400 x mély. 400 x mag. 96 mm

Súly: 2,2 kg.

Nr art. 105452



Ábr. 4



Ábr. 5

Kis edénytartó gyűrű G-1KB 1K680

Anyag: rozsdamentes acél;

Főzőedény átmérője: 175 - 230 mm

Méretetek: szél. 395 x mély. 395 x mag. 20 mm

Súly: 0,85 kg.

Nr art. 105453

4.3 Készülék funkciói

A nagy teljesítményű, hordozható gázfőző számos lehetőséget kínál kültéri használatra. Elérhetőek további tartozékok, mint például kis edény gyűrű, vagy wok feltét, melyek lehetővé teszik a különböző főzőedények használatát.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

HU

Be kell tartani a következő rendelkezéseket és előírásokat.

1. DVGW, TRGI (Gázszerelésre vonatkozó technikai előírások);
2. TRF (Folyékony gázokra vonatkozó előírások);
3. DVGW G 631 (Gáz üzemeltetésű konyhai eszközök beüzemelése).

Ezek mellett be kell tartani az adott építési és kereskedelmi előírásokat, balesetvédelem és VDE előírásokat.

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Helyezze a készüléket a szabadba vagy egy nagy, nyitott és jól szellőző területre.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék közelében nincsenek olyan akadályok vagy tárgyak, amelyeket nem szabad kitenni a magas hőmérsékletnek (pl. ágak, bútorok, függönyök vagy egyéb gyúlékony tárgyak).
- Soha ne állítsa a készüléket közvetlenül olyan fal, elválasztó, bútorok vagy egyéb tárgy mellé, mely gyúlékony anyagból készült. Hagyjon megfelelő oldaltávolságokat a készüléktől, mely legalább 300 mm.
- Amennyiben ezen minimális távolság nem tartható és a készüléket közvetlenül csak fal, falazat, bútor, vagy egyéb éghető tárgy mellé lehet telepíteni, mindenképpen biztonsági védőanyag felhelyezése szükséges (például magas hőmérsékletnek ellenálló fólia) mely képes ellenállni legalább 65 °C hőmérsékletnek.
- Tartson elegendő távolságot a hozzáférhetőséghez oldalról az esetleges karbantartási, vagy javítási munkálatokhoz.

5.2 Gázcsatlakozás

Fontos tudnivaló

A készülék telepítése és a gázra csatlakoztatása előtt, alaposan ellenőrizze a telepített gázcsatlakoztatást, melynek meg kell felelnie az építési követelményeknek.

- A gáz fajtájától függően a gázcső átmérőjét, melyen keresztül a gázellátás történik, az adott előírásoknak és a telepítésnek megfelelően kell kiválasztani.
- A csatlakozás lehet fix, vagy lecsatlakoztatható; amennyiben csövet használ, annak rozsdamentesnek kell lennie a DIN 3383, 1-es fejezet, vagy 3384-es szabvány szerint.
- Amennyiben rugalmas csövet használ, bizonyosodjon meg, hogy nincs közel a forró felülethez, nem feszített, vagy nincs nyomás alatt, illetve nem érintkezik éles élekkel, vagy tárgyakkal, melyek sérülést okozhatnak a vezetékben.
- A menetes csatlakozásnál a tömítésnek, vagy tömítő anyagnak teszteltnek kell lennie és meg kell felelnie a megfelelő előírásoknak.
- Ellenőrizze, hogy a gázpalack (a csomagban) megfelelően és biztonságosan van felállítva és száraz helyen van.
- A készülék telepítése előtt bizonyosodjon meg, hogy gázra van állítva és a nyomás elérhető az adott helyszínen (lásd Adattáblázat a készüléken és 1. Táblázat). Ha a gyári beállítások nem egyeznek, a készüléket át kell állítani a megfelelő gázfajta (Fejezet „Gázfajta beállítása / szükséges beállítások”).
- Ha a gázvezetékben a gáz nyomása 10%-al alacsonyabb, vagy meghaladja a kívánt nyomási értéket, akkor gáznyomás szabályzót kell beépíteni, a gáznyomás stabilitásához.
- A hitelesített gázlezáró szelepet könnyen elérhető helyre kell telepíteni a gázellátás és a készülék közé, úgy, hogy a gázellátás bármikor azonnal megszüntethető legyen.
- A gázcsatlakozó vég a készülék hátulján található.

A készülék csatlakoztatása



Ábr. 6

1. Csatlakoztassa a kapott gázcső egyik végét a készülék hátulján lévő gázcsatlakozó végére.
2. A másik végét csatlakoztassa a gázpalackra, vagy a telepítés helyén lévő gázellátásra.

3. Végezzen szivárgás ellenőrzést minden csatlakozó ponton a készülék és a gázforrás között. Használjon ehhez szappanos oldatot, vagy tömítettség ellenőrző sprayt, esetleg olyan habképző szert, mely nem okoz rozsdásodást.

FIGYELEM!

Ne használjon nyílt lángot a tömítettség ellenőrzéshez!

4. A kiválasztott anyagot ecsettel vigye fel a csatlakozásokra (a gázlezáró szelepre is).

TIPP!

A csatlakozás tömített, ha a tesztelés alatt nem képződik buborék.

Gázfajta beállítása / szükséges beállítások

- A készülék gyárilag az adattáblán megadott gáz típusok használatára van előkészítve (folyékony gáz).
- Ha a készülék gyári beállítása nem felel meg az adott gáztípusnak a helyszínen, ne csatlakoztassa a készüléket a gázellátásra.
- A készülék átállításához az adott gáztípusra cserélni kell a gázfűvókát és beállítás szükséges.

FIGYELEM!

Az átállítás csak szakképzett gázszerelő által történhet, az adott követelmények figyelembe vételével, a fűvókák cseréjével és szintúgy a beállítások elvégzésével.

1. A szükséges adatokat a fűvókákkal kapcsolatosan a táblázaton találja (Tábl. 2).
2. Felemelve vegye le a gázégő fedelet, gázégő tartót és gázégő csövet.

3. Tekerje ki a gáz fűvókát a megfelelő kulccsal.
4. Helyezze fel az adott gáztípushoz megfelelő fűvókát.

A folyékony gázzól a földgázra való átállításhoz a befűvót egy fordulattal el kell tekerni.

FIGYELEM!

Az egyéb gázfajtára történő átállítást, vagy beállítást követően mindenképpen el kell helyezni a készülék adattábláján a megfelelő címkét az adott fűvókához tartozóan.

5.3 Használat



FIGYELEM!

Égési sérülés veszélye erősen növekvő láng által!

A begyújtási folyamat közben soha ne hajoljon a főzőhely fölé.

Égési sérülés veszélye a forró elemeken, vagy felületen!

Soha ne érintse a gázégő felületét a működés közben, és a használat közvetlen befejezését követően.

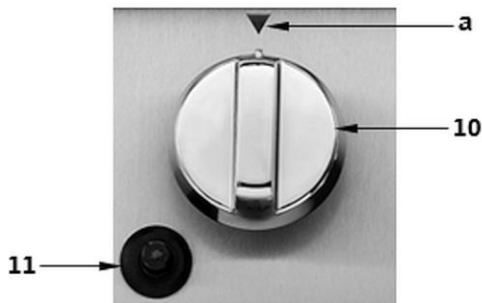
Használjon konyharuhát, vagy védőkesztyűt.

HU

Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben „**Tisztítás**“.
2. A készülék használata előtt bizonyosodjon meg, hogy annak állapota nem hagy kívánnivalót, illetve megfelelően szellőztetett helyen áll.
3. bizonyosodjon meg, hogy a készülék közelében, vagy alatta nem található semmilyen tárgy, mely korlátozhatja a működéshez szükséges levegőt.
4. A bekapcsoláshoz végezze el a következő feladatokat:

Készülék üzembe helyezése



Ábr. 7

1. Nyissa ki a gázlezáró szelepet a gázellátó csövön.
2. Állítsa a gázszabályzót (10) a KI jelzésre (a).
3. Nyomja meg a gázszabályzót (10).
4. Tartsa nyomva a gázszabályzót (10) és forgassa el az óra járásával ellentétesen.

Ezen módon nyitja meg a szelepet és juttat gázt a gázégőre a gázcsövön keresztül.

5. A gázszabályzót (10) tartsa továbbra is lenyomva és mindaddig nyomja meg a Piezo gyújtó gombot (11).

Hangos kattánást hall és a szikra begyújtja a gázt a gázégőn.

6. A láng felgyulladásakor a gázszabályzót hagyja még néhány másodpercig nyomva, hogy a hőszabályzó bemelegedjen.
7. Engedje el a gázszabályzót (10).

Ha a láng kialszik, az rögzítésre kerül a gázégő védelmén és a gázellátás megszüntetésre kerül.

8. Várja meg, míg a gáz elpárolog és ezután ismételje meg a fenti lépéseket.

Étel készítés

1. Azután állítsa a lángot az adott ételkészítthez megfelelőre. Ehhez állítsa a gázsabályzót (10) a kívánt pozícióra.
2. Tegye a vasrácsra a megfelelő edényt, vagy serpenyőt a kívánt étellel.

A főzőfelület mérete 230 -450 mm között állítható.

Köszönhetően az elérhető további tartozékoknak (kis edény gyűrű, vagy wok feltét), kisebb edények, vagy wok serpenyő is használható.

3. Készítse el a tábori tűzhelyen a kívánt ételt: az élelmiszer termékeket megfőzheti, megsütheti, párolhatja, stb.

Készülék kikapcsolása

1. A főzési folyamat végeztével kapcsolja ki a készüléket,
2. Szüntesse meg a gázellátást, elzárva a gázvezető szelepet.
3. Állítsa a gázsabályzót (10) a KI (a) pozícióba elforgatva az óra járásának megfelelően .

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- Tisztítás előtt zárja el a gázpalack szelepet.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles végű tárgyak sérülést okozhatnak a készüléken.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

- Soha ne tisztítsa a készüléket gyúlékony, vagy robbanásveszélyes folyadékokkal. A készülék bekapcsolásakor a távozó gázok tüzet, vagy robbanást okozhatnak.
- Ne használjon acélgyapotot, drótkefét, vagy fém kaparót, melyek fémreszeléket hagyhatnak maguk után. Ezen anyagok oxidálódhatnak és rozsdát hagyhatnak a készüléken.

HU

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen, minden munkanap végén tisztítsa meg, szükség esetén közben is, vagy amikor a készülék hosszabb ideig nincs használatban.
2. A készülék borítását és a vasrácsot meleg víz és enyhe tisztítószer segítségével tisztítsa. Használjon puha törlőkendőt, vagy szivacsot.
3. Ellenőrizze a gázégő nyílásait. Ha elzáródtak, meg kell tisztítani őket acélgyapot kendővel, a lerakódások eltávolításához, nem megsértve a gázgyújtó egységet.
4. Vegye le a gázégő fedelet.
5. A gázégő fedelet és a gázégő tartót meleg víz és enyhe tisztítószer segítségével tisztítsa.
6. Törölje át a megtisztított részeket és felületeket tiszta, puha törlőkendő segítségével.
7. Végül alaposan szárítsa meg a megtisztított részeket és a felületet puha törlőkendő segítségével.

6.3 Karbantartás

FIGYELEM!

**Mindenképpen tartsa be a megadott karbantartási időszakokat!
Minden karbantartási és javítási munkát csak minősített és szakképzett gázszerelő által hajtható végre.**

A készülék megfelelő működéséhez a készüléket **legalább kétszer egy évben** karban kell tartani. A karbantartás tartalmazza:

- kopásnak kitett alkatrészek ellenőrzése
- termikus lángszabályzás tisztítása
- gázégő nyílások ellenőrzése tisztaság tekintetében
- készülék működésének ellenőrzése

Ajánlott, hogy a karbantartás folyamán cseréljék ki az elhasználódott alkatrészeket, hogy elkerülje a további javításokat, és esetleges nem várt meghibásodásokat. Ezentúl ajánlott karbantartási szerződést kötni egy ellenőrzött, bevált szervízzel.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítása
Égőfej nem gyullad meg	Nyomáscsökkenés a gázellátó csőben	Ellenőrizze a gázellátást, ellenőrizze a gázcsöveket a tömítettség tekintetében
	Elzáródott fűvóka	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal
	A gázcsap gomb nem volt megfelelően hosszú ideig nyitva, a begyújtóelemnek nem volt elég ideje, hogy megfelelő magas hőmérsékletet biztosítson a begyújtáshoz	Ismételje meg a begyújtást
A begyújtási láng nem marad meg	A begyújtóelem el van szennyeződve	Ellenőrizze a begyújtóelemet és tisztítsa meg puha drótkéfével
	Sérült begyújtóelem	Lépjen kapcsolatba a szervizzel